

Edición N° 7 - Enero - Junio 2012

polemikós

Facultad de Ciencias de la Comunicación



Los Libertadores

representaciones de la comunicación

revista de investigación - Bogotá - Colombia

ISSN 2027-081X
tarifa postal reducida



Fundación Universitaria

Los Libertadores

Redacción, suscripción y canje
Facultad de Ciencias de la Comunicación
Fundación Universitaria Los Libertadores
Carrera 16 N° 63A - 68
Commutador (+571) 2544758
Fax (+571) 3145965

SOMOS #7

polemikós

Directora

Olga Patricia Sánchez Rubio

Editores

Guillermo Cárdenas Pinto

Javier Barbosa Vera

Comité editorial

Rafael Ayala

Alexis Pinilla

Samuel Sánchez

Corrector de estilo

Pedro Luis Chamucero

Traducciones

Ignacio Ardila Lozada

Diagramación

Vivian Marroquín Giraldo

Angélica María Ulloa Tovar

Ilustración carátula

Nubia Rancanelo

Director Centro de Producción Editorial

Pedro Bellón Amado

contenido

- 15 Norma Constanza Castillo
Género, música y comunicación
- 25 Julián Caperal / Alex Bernal
Análisis del lenguaje no verbal en la cultura urbana de los Raperos
- 33 Daniel Pulido / William Alférez
Los nuevos retos de la radio musical frente a la revolución tecnológica y digital
- 43 Oscar Julián Cuesta / Alberto Gómez Melo
La Música y el Pensamiento Narrativo, una aproximación discursiva a tres canciones
- 57 Entrevista a Daniel Cassany por Rafael Ayala Sáenz
"En el mundo occidental actual alguien que no sepa leer y escribir queda excluido"

“En el mundo occidental actual, alguien que no sepa leer y escribir queda excluido”

Daniel Cassany

Entrevista concedida a:

Rafael Ayala

Comité Editorial Polemikós

Fundación Universitaria Los Libertadores

Daniel Casanny asistió, entre el 15 al 17 de junio del 2011, al SEXTO CONGRESO INTERNACIONAL DE LA CÁTEDRA UNESCO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD Y EQUIDAD DE LA EDUCACIÓN EN AMÉRICA LATINA CON BASE EN LA LECTURA Y LA ESCRITURA, realizado en Barranquilla en la Universidad del Norte. El profesor Cassany, Licenciado en Filología Catalana, se doctoró en Enseñanza de Lenguas y Literatura en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Barcelona. Ha ejercido la enseñanza en varios centros y ha sido profesor de Lengua Catalana en la Escuela de Formación de Profesorado de EGB en la Universidad de Barcelona y, desde 1993, es catedrático de Análisis del Discurso en Lengua Catalana de la Universidad Pompeu Fabra.

Es autor de libros y ensayos sobre comunicación escrita y didáctica de la lengua, entre los que se encuentran "La cocina de la escritura", "Describir el escribir" y "Construir la escritura". Polemikós aprovechó su presencia en el evento mencionado para hacerle esta corta entrevista.

(P): A propósito del tema de este evento, ¿podría uno sospechar que las instituciones que se manifiestan y tienen una ideología de poder capitalista, en esencia, no le interesa contribuir de manera cierta a que la gente lea y escriba críticamente porque de alguna manera eso es ir en contra vía de la ideología del poder del sistema al que se pertenece?

DC: No, tengo confianza en las instituciones. No creo que esto sea así, quizá en algunos contextos y personas; pero, insisto, incluso en algunas instituciones que lo hacen regular o mal, creo que si se lo proponen, pueden hacerlo mejor.

(P): ¿Qué diferencias y puntos de encuentro podemos encontrar entre los enfoques de la lectura y escritura, denominados socio-culturales y cognitivos?

DC: No sé, sería como si estudiáramos la salud del cuerpo humano: pensar en un psiquiatra y luego pensar en un neurólogo o en un psicólogo y un psiquiatra, en el sentido de que son aproximaciones distintas a un mismo enfoque. Los psicolingüistas, los psicólogos cognitivos, se interesan por los procesos mentales que desarrollamos en las

actividades de leer y escribir; en cambio, los antropólogos, etnógrafos, pertenecientes al enfoque socio-cultural, se interesan más por los aspectos sociales, por los elementos culturales que implica el hecho de leer y escribir. En síntesis, son aproximaciones complementarias que suman y que enriquecen nuestra concepción y nuestra visión de lo que es la lectura y la escritura.

(P): ¿Sería, entonces, posible hablar un enfoque socio- cognitivo? Y, si es así ¿cuáles serían sus características y sus implicaciones?

DC: Sí claro. Podemos hablar de un enfoque psico - sociolingüístico, discursivo, cultural, que lo integre todo; pero, para que la investigación avance, tiene que delimitar el campo. Porque, tú no puedes hacer una investigación integral y global, tú puedes estudiar los aspectos cognitivos o puedes estudiar cómo son las prácticas sociales de un determinado hecho como acabamos de escuchar en la conferencia del VIRAR NU sobre la tesis de doctorado; pero, es muy difícil hacerlo todo al mismo tiempo. Otra cosa es la práctica educativa en el aula donde evidentemente tú tienes que trabajar todas estas dimensiones; de hecho,

Sólo los que están muertos no tienen nada; los que estamos vivos somos alérgicos, tenemos un problema en la pierna, hemos tenido un accidente, caminamos mal, esto es vivir y leer es igual



cuando lees o cuando escribes, al mismo tiempo se están desarrollando tus procesos cognitivos y pues estás desarrollando las prácticas sociales. Pero, la investigación es una actividad muy especializada que busca objetos de estudio restringidos, controlados y métodos muy rigurosos y estrictos para poder obtener resultados fiables.

(P): ¿Cuáles serían las condiciones necesarias y suficientes que un docente debe cumplir para proponer y desarrollar la lectura crítica en el aula?

DC: Algunas ideas podrían ser las de trabajar con textos auténticos, con diversidad de textos o solo con el texto escolar o también con los periódicos, con los textos del entorno del aprendiz; trabajar con diversidad de textos, trabajar con puntos de vista

distintos de un mismo elemento, siempre proponer al chico con relación a distintas noticias de un mismo hecho o distintas versiones, distintas opiniones y críticas de un mismo libro para que el chico pueda, de algún modo, aprender a ver contrastivamente y, además, permitir en el aula para que los chicos hablen entre ellos, para que dialoguen, para que compartan sus opiniones, para que descubran las diferencias que hay entre lo que entiende uno y lo que entiende otro o etcétera.

(P): Y para que un maestro pueda dirigir ese tipo de trabajos, primero debe ser él un lector crítico. ¿Cómo puede él llegar a ese nivel?

DC: Por supuesto, pues practicando su propia medicina, o sea, desarrollando las ideas

que dije antes para sí mismos, leyendo mucho, leyendo cosas diversas e interesándose por la ideología que están detrás de los textos.

Hay algo que me llama la atención y es que en la presentación de la Cátedra decía una de sus fundadoras que las alertas, respecto al problema de lectura y escritura en América latina y prácticamente en Ibero América, están prendidas desde 1996; entonces, es inquietante escuchar esta información porque a pesar de estos 20 años de arduo trabajo, el problema persiste.

Y persiste porque aprender a leer y a escribir es una tarea muy compleja y que no se resuelve con un año, ni tampoco se va a resolver nunca, porque las formas de leer y escribir van cambiando son dinámicas, son más complejas, de modo que no hay una fecha de cierre, nunca llegaremos a una situación en la que todo el mundo esté ple-

namente alfabetizado, porque siempre habrá, o sea, es como vivir. No vivir, es tener algún tipo de enfermedad pequeña, solo los que están muertos no tienen nada, los que estamos vivos somos alérgicos, tenemos un problema en la pierna, hemos tenido un accidente, caminamos mal, esto es vivir y leer es igual.

(P): ¿Cuál es el papel de la cultura y la sociedad en la enseñanza de una primera y de una segunda lengua?

DC: La cultura lo es todo, o sea, si hablamos una lengua es para acceder a la cultura, para acceder a la comunidad de personas que hablan esta lengua y que comparten una cultura. La enseñanza puede ser un elemento para acceder a esta lengua pero también podemos aprender la lengua, de manera informal, sin pisar ningún aula de

Aprender a leer y a escribir es una tarea muy compleja y que no se resuelve con un año, ni tampoco se va a resolver nunca, porque las formas de leer y escribir van cambiando son dinámicas, son más complejas

enseñanza, sencillamente interactuando de manera natural con nativos de esta lengua.

(P): ¿Qué podemos decirle a esos docentes o a los padres de familia que satanizan el uso de nuestro idioma en las tecnologías relacionadas con la Internet o los teléfonos celulares?

DC: Les podemos decir que las tecnologías no son buenas ni malas, todo depende del uso que se haga de ellas y que prohibiendo al chico no vamos a conseguir que el chico no se interese por algo, precisamente lo prohibido es mucho más interesante que lo permitido.

(P): Para usted, ¿cuáles son las implicaciones de la coexistencia entre el texto en papel y el texto en Internet?

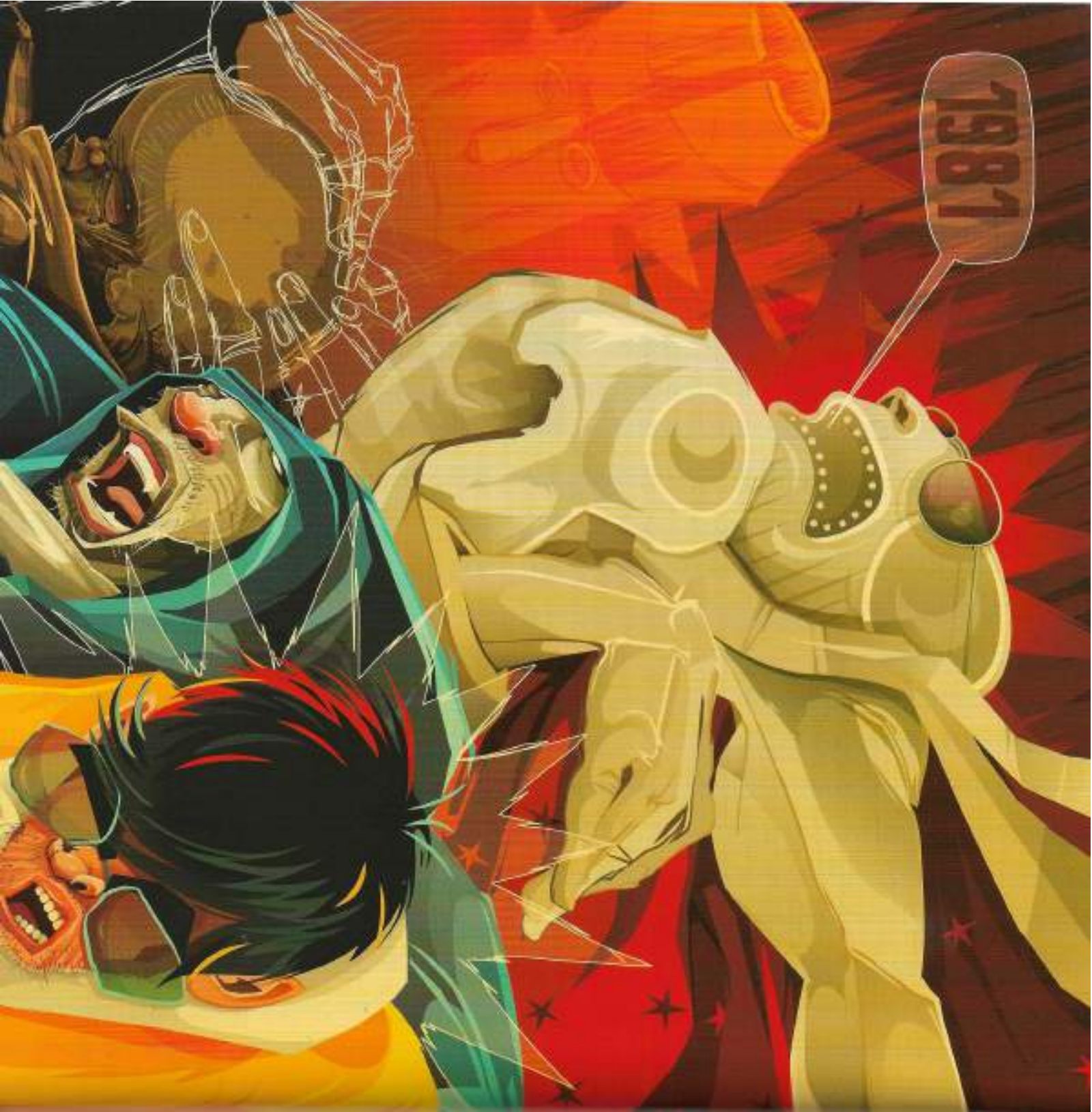
DC: Pues, es que hay muchas interacciones porque sencillamente lo que se inventó es un nuevo soporte para producir, divulgar, distribuir, leer escritos. Ahora, nos encontramos con una comunidad mucho más compleja que la que teníamos antes porque tenemos más soportes. Leer se ha vuelto una actividad mucho más diversa de lo que era antes; antes, las personas que leían mucho hacían prácticamente todas cosas muy parecidas, en cambio hoy, por la diversidad de soportes, el grupo de personas que lee mucho pueden estar haciendo cosas extraordinariamente diversas.

(P): Finalmente, ¿en qué contribuye leer y el escribir al desarrollo de la condición humana en este siglo XXI?

DC: Bueno, no creo que sea posible ser un ciudadano de pleno, de hecho, si no sabes leer y escribir. En el mundo occidental actual, alguien que no sepa leer y escribir queda marginalizado, excluido.



Fotos: http://www.upf.edu/pdi/daniel_cassany/



1981